

# Optimate6 ampmatic

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ:

RU

МОДЕЛЬ: TM180, TM181

ВХОД: 100 – 240В пер.тока 50-60Гц

ВЫХОД: 60Вт 5А @ 12В

ПРОЧИТЕ ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕД  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

С температурной корректировкой



1 x 12В  
СТАНДАРТНЫЕ / AGM-MF / GEL / CYCLIC CELL  
3 - 240Ач (заряд за 48 часов)

**Автоматическое зарядное устройство для 12В  
свинцово-кислотных аккумуляторных батарей**



# LED indications (illustration 1)

**LED#1:** Вх. питание 100-240В.

Горит ярко – ВКЛ  
Тускло – ЭКО режим

**LED#2:** Обратная полярность

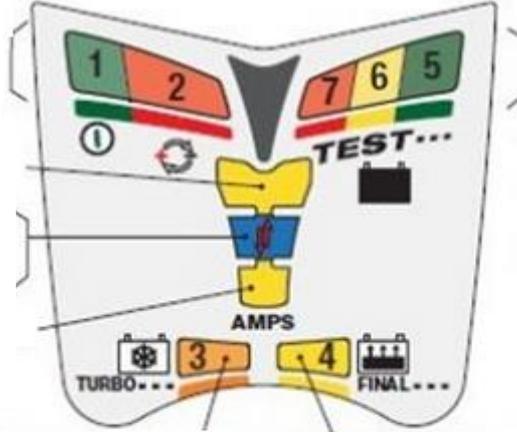
**Индикаторы силы тока:**

LED#8: минимальная сила тока

LED#8,9: 0.4А-4,5А

**ampmatic™**

LED#8,9 и10: 5А



**LED #5,6,7**

МИГАЕТ: Тест (нет заряда)

Горит: поддерживающий заряд, результат теста

**LED #3:**

ГОРИТ – Восстановление, низкий ток, низкое напряжение или импульсы

МИГАЕТ – ТУРБО восстановление

**LED #4:**

ГОРИТ – Заряд до 14,3В

МИГАЕТ – Финальный заряд и верификация

## Early warning of battery problems / Avertissement anticipé des problèmes de batterie (illustration 2)

### TEST after charging - 5 possible results

TEST					
VOLTS	2V	12.2V	12.4V	12.5V	12.7V
STD	✗	40-60%	61-80%	✓	✓
GEL	✗	✗	40-60%	61-80%	✓
AGM / MF	✗	✗	40-60%	61-80%	✓

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДИАГНОСТИЧЕСКОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ 12В СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ОТ 3 А·ч ДО 240 А·ч

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ NiCd, NiMH, Li-Ion И НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫХ БАТАРЕЙ**

Время заряда 5 А·ч/ час, зарядит батарею 240 А·ч в течение 48 часов.

Входное напряжение: 100-240В макс. 1,5А. Максимальный выходной ток регулируется автоматически от 0,4А до 5А микропроцессором the *ampmatic*™ в зависимости от емкости заряжаемой батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ: ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА.**

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под контролем или инструктированием по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с зарядным устройством.

**УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ: Батареи выделяют ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ – предотвратите возникновения открытого огня или искры вблизи батареи.** Отключите от сети переменного тока, прежде чем подключить или отключить зарядное устройство от батареи. Аккумуляторная кислота очень агрессивна. Надевайте защитную одежду, очки и предотвращайте контакт с кислотой. При случайном контакте с кислотой, промойте пораженный участок водой с мылом. Проверьте, чтобы батарейные выводы не шатались; если они таковы, батарея требует профессиональной диагностики. Если выводы батареи корродированы, почистите медной щеткой; если выводы жирные или грязные очистите их тканью с моющим средством. Используйте зарядное устройство только, если выходные и входные кабели в хорошем, неповрежденном состоянии. Если входной кабель поврежден, крайне важно его заменить без замедления на заводе изготовителе или у его сервисного агента, для предотвращения возникновения опасной ситуации. Оградите свое зарядное устройство от воздействия кислоты и паров кислоты, от сырости и влажной среды во время хранения и эксплуатации. Повреждения, вызванные коррозией, окислением или внутренним коротким замыканием не покрываются гарантией. Расположите зарядное устройство вдали от батареи во время ее заряда для предотвращения воздействия кислоты или кислотных паров. При использовании в горизонтальном положении расположите зарядное устройство на твердой плоской поверхности, но НЕ на ткани, пластике или коже. Или используйте фиксирующие отверстия в основании зарядного устройства для закрепления в вертикальном положении в удобном месте.

**ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ:** Это зарядное устройство способно выдерживать воздействие жидкостей, случайно пролитых или брызг на корпус сверху, или незначительных осадков. Длительное воздействие дождя и сырости значительно уменьшает срок службы зарядного устройства. Отказ зарядного устройства за счет окисления в результате возможного проникновения жидкости внутрь электронных компонентов и разъемов, не покрывается гарантией.

### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА К БАТАРЕЕ**

1. Отключите зарядное устройство от сети переменного тока, прежде чем подключать или отключать зарядное устройство от батареи.
2. Если заряд батареи происходит на автомобиле с помощью зажимов, перед подключением, проверьте, что зажимы могут быть безопасно и надежно расположены свободно от окружающих проводов, металлических труб или шасси. Выполните подключение в следующем порядке: сначала подключите к батарее положительный красный зажим, а затем отрицательный черный зажим на раму или двигатель вдали от батареи и топливной линии. Всегда отключайте в обратной последовательности.
3. При заряде батареи вне автомобиля с помощью зажимов, поместите ее в хорошо проветриваемом помещении. Подключите зарядное устройство к батарее: красный зажим к положительному (POS, P или +), а черный зажим к отрицательному (NEG, N или -) выводу. Убедитесь, что соединения являются надежными и безопасными. Хороший контакт важен.
4. **Если батарея сильно разряжена (и, возможно, сульфатирована), снимите батарею с транспортного средства и проверьте батарею перед подключением зарядного устройства для попытки восстановления.** Визуально проверьте состояние аккумуляторной батареи на наличие механических дефектов, таких как выпуклый или треснувший корпус, или признаки утечки электролита. Если батарея имеет заливные крышки и пластины в ячейках, которые можно рассмотреть со стороны, осторожно изучите батарею, и попытайтесь определить, есть ли ячейки, отличающиеся от других (например, с белым веществом между пластинами или касающимися пластинами). Если имеются механические дефекты, не пытайтесь зарядить батарею, требуется профессиональная оценка состояния батареи.
5. **Если батарея новая,** перед подключением зарядного устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и безопасности производителя батареи. Если это применимо, тщательно и точно следуйте инструкции по их заполнению кислотой.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ OPTIMATE 6

**СИЛЬНО РАЗРЯЖЕННЫЕ БАТАРЕИ:** Если батарея глубоко разряжена (и, возможно, сульфатирована), удалите батарею из транспортного средства или оборудования и проведите ее осмотр перед подключением зарядного устройства для попытки восстановления.

**ТРУБО** режим восстановления не будет запущен, если зарядное устройство определит, что батарея все еще подключена к проводке транспортного средства, которая обеспечивает более низкое электрическое сопротивление, чем сопротивление батареи. Однако, если глубоко разряженная батарея не отключена от транспортного средства для восстановления, то ни батарея, ни автомобильная электроника не будет повреждена. **Обратите особо пристальное внимание на следующее:** в батареях оставленных глубоко разряженными в течение длительного периода, может развиться повреждение в одной или нескольких ячейках. Такие батареи могут чрезмерно нагреваться во время заряда большим током. Следите за температурой батареи в течение первого часа, а затем каждый час. Проверяйте необычные признаки, такие как образование пузырей или утечку электролита, повышенная активность в одной ячейке по сравнению с другими, или шипящие звуки. Если, в любое время батарея горячая на ощупь, или вы заметили какие-либо необычные признаки, **НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.**

### ВРЕМЯ ЗАРЯДА

Время заряда для разряженной, но не поврежденной батареи немного меньше чем 25% от А·ч характеристики батареи. Так для 100 А·ч батареи потребуется не более 25 часов для перехода к проверке саморазряда (§ 5). Для глубоко разряженных батарей может потребоваться существенно больше времени. Если OptiMate 6 используется для заряда батареи более 240 А·ч, полный заряд может выйти за рамки 72 часового безопасного режима. В этом случае необходимо произвести сброс зарядного устройства согласно инструкции ниже.

### СБРОС ПРОГРАММЫ ЗАРЯДА И ЦИКЛА ТЕСТ

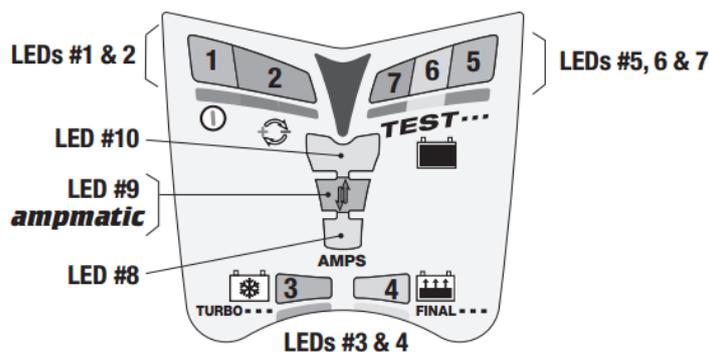
Отключите от сети переменного тока. Подождите, пока светодиод ПИТАНИЯ LED #1 не погаснет. После подключения к сети переменного тока светодиоды LED #6,7 и 8 мигнут дважды для подтверждения работы микропроцессора, независимо от того, подключено ли зарядное устройство к батарее или нет.

### ЭКО РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ, В ТО ВРЕМЯ КОГДА ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА:

Преобразователь питания переходит в режим ЭКО, когда зарядное устройство не подключено к батарее, что приводит к очень низкому энергопотреблению менее 1,7 Вт, что соответствует потребляемой мощности 0,042 кВт·ч в сутки. Когда батарея подключена к зарядному устройству, потребляемая мощность зависит от текущего спроса батареи и ею связанного транспортного средства / электронных схем. После того, как батарея была заряжена и зарядное устройство перешло в режим долгосрочного поддержания заряда (хранение батареи в состоянии 100% заряда), общее потребление электроэнергии оценивается в 0,060 кВт·ч или меньше в день.

## НАЧАЛО ЗАРЯДА

Светодиодные индикаторы LED, о которых говорится ниже, являются последовательными, поскольку они могут появиться по ходу выполнения программы заряда



**ПИТАНИЕ ВКЛ:** Светодиод LED #1 – Подтверждает наличие питания переменного тока.

**ЯРКОЕ и ТУСКЛОЕ свечение:** «ПИТАНИЕ ВКЛ.» светодиод LED #1 горит ярко, в то время как ток поставляется в батарею. Светодиод LED #1 горит тускло, характеризуя «ЭКО» режим. Это происходит, если батарея не подключена к зарядному устройству или если батарея подключена, но программа заряда находится на стадии проверки саморазряда или в режиме подзаряда при длительном обслуживании.

**ЗАЩИТА ОТ ОБРАТНОЙ ПОЛЯРНОСТИ:** Светодиод LED #2 – горит, если подключение к батарее установлено с нарушением полярности. Зарядное устройство имеет электронную защиту, таким образом, это не приведет к выходу из строя зарядного устройства и выход зарядного устройства будет деактивирован до тех пор, пока подключение не будет правильным.

**ШКАЛА ТОКА ЗАРЯДА:** Светодиоды LED #8, 9, 10 – Горят, в то время как импульсный или постоянный ток поставляется в батарею.

Индикаторы силы тока:

**LED #8:** минимальная сила тока

**LED#8, 9:** 0.4A - 4.5A микропроцессор *ampmatic*<sup>™</sup> автоматически определяет наиболее эффективный ток заряда для подключенной батареи.

**LED #8, 9 и 10:** 5A максимальный ток.

### ТЕСТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА: Светодиоды LED #5 / 6 / 7

Светодиоды LEDs #5/6/7 указывают на состояние батареи до начала заряда. Заряд начнется через 10 секунд. Зарядное устройство выбирает правильный режим заряда.

Обратитесь к таблице «РАНЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРОБЛЕМАХ С БАТАРЕЕЙ» на странице 2 (иллюстрация 2) для определения результатов теста.

Светодиод LED #7 (красный) мигает: OptiMate 6 определяет возможность восстановления батареи. Как только светодиод будет гореть постоянно до 10 секунд – начнется процесс заряда.

### ВОССТАНОВЛЕНИЕ / ДЕСУЛЬФАТАЦИЯ: Светодиод LED # 3

Режим ВОССТАНОВЛЕНИЯ начнется, если батарея была разряжена более чем на 60% или сульфатирована.

Время заряда: Минимум 15 минут, максимум 2 часа.

Светодиод LED #3 горит постоянно: **СТАНДАРТНЫЙ режим восстановления для разряженных батарей, установленных в транспортном средстве** - Напряжение до 16В, ток ограничен 0,4А. Для батарей, которые принимают заряд, программа заряда перейдет к ИМПУЛЬСНОМУ восстановлению. Если батарея не принимает заряд, ТУРБО режим запустится через 5 секунд, если зарядное устройство не обнаружит электроники транспортного средства.

**ИМПУЛЬСНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ - 15 минут** - Ток поставляется импульсами для подготовки батареи к принятию обычного заряда. Этот режим наиболее эффективен для восстановления батарей, активированных на заводе / «высоко мощных» батарей из чистого свинца или AGM батарей.

Светодиод LED #3 мигает: **ТУРБО режим восстановления для глубоко разряженных батарей** – Напряжение увеличивается до 22В, ток ограничен 0,4А

**ИНТЕРПРИТАЦИЯ ШКАЛЫ ТОКА ЗАРЯДА ВО ВРЕМЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ / ДЕСУЛЬФАТАЦИИ:** Светодиоды LED #8, 9, 10 горят только тогда, когда ток поставляется в батарею. Если ток меньше 0,4А или батарея не может принять ток, светодиоды не будут гореть.

### ЗАРЯД: Светодиод LED #4

Режим ЗАРЯД начнется, если батарея может принять заряд при нормальном напряжении.

Светодиод LED #4 горит постоянно: **ОБЪЕМНЫЙ заряд - ampmatic™** микропроцессор автоматически определяет наиболее эффективную силу тока для подключенной батареи в соответствии с ее уровнем заряда, уровнем жизни и емкости. Ток может быть любым от 0.4 до 5А.

Светодиод LED #4 мигает: **ОПТИМИЗАЦИЯ** - Режим ОПТИМИЗАЦИИ начнется, когда напряжение в первый раз достигнет 14,3В во время ОБЪЕМНОГО заряда. Микропроцессор ampmatic™ теперь поставляет ток импульсами в течение 10 минут для выравнивания напряжения в ячейках батареи. Проверяется уровень заряда батареи. Если батарея нуждается в дальнейшем заряде, программа заряда продлит ОПТИМИЗАЦИЮ до 2 часов.

**ИНТЕРПРИТАЦИЯ ШКАЛЫ ТОКА ЗАРЯДА ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДА:** Светодиоды LED #8, 9, 10 горят только тогда, когда ток поставляется в батарею. Если ток ниже 0.4А или программа заряда прекратила заряд, то светодиоды не будут гореть.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для безопасности режим заряда ограничен 72 часами.

### ТЕСТ НА УДЕРЖАНИЕ ЗАРЯДА: Светодиоды LED #5 / 6 мигают

Ток не поставляется в батарею в течение 12 часов для того, что зарядное устройство определило возможность батареи удерживать принятый заряд.

Для батарей в хорошем состоянии светодиод LED #5 (зеленый) должен мигать в течение всего периода теста (исключение: стандартные батареи с заливными крышками имеют более низкое напряжение полного заряда: светодиоды LED #6 и #5 мигают вместе). Для любого другого результата теста: Тест будет прекращен и программа заряда приступит к ОБСЛУЖИВАЩЕМУ ЗАРЯДУ. Тест на удержание заряда начнется заново через 24 часа после начала предыдущего теста до тех пор, пока результат теста не улучшится до светодиодов LED #5 (зеленый) или светодиодов LED # 5 и 6 (зеленый и желтый). Имеется существенная проблема, если батарея не может сохранить достаточный заряд во время 12 часового теста. Обратитесь к таблице «РАНЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРОБЛЕМАХ С БАТАРЕЕЙ» на странице 2 в случае результата теста отличного от светодиода LED # 5 (зеленый) / светодиодов LED # 5 и 6 вместе. Прочтите раздел ПРИМЕЧАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ТЕСТА для определения возможной причины плохого результата, или как протестировать батарею с хорошим результатом теста, но которая не может выработать достаточно энергии после того, как ее вернули к эксплуатации.

### ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ЗАРЯД: Светодиоды LED #5 / 6 / 7 горят постоянно

Ток поставляется в батарею при безопасном напряжении 13,6В, в то время как результат теста отображается на панели устройства. Обслуживающий заряд продолжается до тех пор, пока батарея подключена к зарядному устройству.

Для батарей в хорошем состоянии светодиод LED #5 (зеленый) будет гореть (исключение: стандартные батареи с заливными крышками имеют более низкое напряжение полного заряда: светодиоды LED #6 и #5 мигают вместе). Более детализированное описание автоматического обслуживающего заряда при длительном хранении батареи можно изучить в разделе АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕИ, включая раздел СЛАБЫЕ ИМПУЛЬСЫ ТОКА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СУЛЬФАТАЦИИ БАТАРЕИ для продления жизни батареи.

## **ПРИМЕЧАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ТЕСТА:**

**1.** Для любого результата теста, кроме зеленого светодиода LED # 5 (или зеленого светодиода LED #5 и желтого LED #6 вместе, если это стандартная батарея с заливными крышками), отсоедините батарею от электрической системы, которую она поддерживает, и снова подключите к OptiMate. Если теперь появляется лучший результат теста, это означает, что потеря мощности, отчасти, обусловлена неисправностью в электрической системе транспортного средства, а не самой батареей. Мы рекомендуем обратиться в сервисный центр, имеющий специальное оборудование, для более глубокого анализа.

**2.** Если горят только красный светодиод LED # 7, или желтый светодиод LED # 6 и красный светодиод LED # 7 вместе (или желтый светодиод LED #6 для заливных батарей) существует значительная проблема. Красный / желтый + красный светодиоды означают, что после заряда, батареи не удалось стабилизировать напряжение или то, что, несмотря на попытки восстановления, батарея не может быть восстановлена. Это может быть связано с дефектом в самой батарее, таким как короткое замыкание ячейки или полной сульфатации, или в случае, если батарея все еще подключена к электрической системе, которую она питает, красный светодиод LED # 7 может быть сигнализацией утечки тока через ухудшение состояния проводки или контакта, или наличия в цепи аксессуаров. Внезапная нагрузка, такая как случайно включенные фары, при подключенном зарядном устройстве, также могут вызвать значительное снижение напряжения батареи.

**3. ХОРОШИЙ РЕЗУЛЬТАТ ТЕСТА,** но батарея не может выработать достаточно энергии. Наличие физического повреждения батареи, может быть причиной саморазряда, которое не удалось определить в течение 12 часового теста. Отключите батарею от OptiMate. По прошествии не менее 48 часов, подключите батарею к зарядному устройству и изучите результат **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РЕЗУЛЬТАТА ТЕСТА.**

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕИ:** цикл обслуживания состоит из 30-минутного периода подзаряда, чередующегося с 30 минутными периодами «отдыха», в течение которых нет заряда. Такой «50% рабочий цикл» предотвращает потерю электролита в герметичных батареях и минимизирует постепенное выпаривание воды из электролита в батареях с заливными крышками, и тем самым вносит существенный вклад в оптимизацию службы нерегулярно или сезонно используемых батарей. Зарядное устройство поставляет ток в батарею при безопасном напряжении 13,6В («плавающий заряд»), что позволяет сделать все, чтобы небольшой ток, необходимый для поддержания ее в состоянии полного заряда и компенсировать любые небольшие электрические нагрузки принадлежности автомобиля или бортового компьютера, или естественного постепенного саморазряда самой батареи.

Во время 30 минутного «плавающего заряда» зарядное устройство генерирует **СЛАБЫЕ ИМПУЛЬСЫ ТОКА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СУЛЬФАТАЦИИ** для увеличения срока службы батареи.

**Для батарей с результатом теста отличным от LED #5 (зеленый) или LED #5 (зеленый) и LED #6 (желтый) вместе во время теста на удержание заряда:** Тест на удержание заряда будет повторен через 24 часа после начала предыдущего теста до тех пор, пока результат не улучшится до LED #5 (зеленый) или LED #5 и 6 вместе (зеленый и желтый).

**Для батарей с хорошим результатом теста:** 12 часовой режим **ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ЗАРЯДА** будет чередоваться с 12 часовым периодом отдыха, во время которого зарядное устройство контролирует батарею на необходимость в дозаряде и позволяет электролиту батареи «успокоиться» и подготовиться к следующим 12 часам **ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ЗАРЯДА.**

**ОБСЛУЖИВАНИЕ БАТАРЕИ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ:** OptiMate будет поддерживать батарею в течение нескольких месяцев. По крайней мере, раз в две недели, убедитесь, в безопасности подключения между зарядным устройством и батареей и, в случае батарей с колпачками, отсоедините батарею от зарядного устройства, проверьте уровень электролита и при необходимости долейте воду в ячейки (дистиллированную воду, а не кислоту). При обращении с батареями или в их близи, всегда соблюдайте **УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ,** описанные выше.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

TecMate (International) SA, Ambachtenlaan 6, B-3300 Tienen, Бельгия, предоставляет ограниченную гарантию первоначальному розничному покупателю этого продукта. Данная ограниченная гарантия не подлежит передаче другому лицу. TecMate(International) гарантирует качество изготовления данного зарядного устройства в течение трех лет с момента покупки в розничной сети в отношении дефектов материала или изготовления. В случае возникновения дефекта устройство будет отремонтировано или заменено по усмотрению производителя. Покупатель должен направить устройство вместе с доказательством покупки, перевозки, а также оплатить почтовые расходы в адрес производителя или его уполномоченного представителя. Настоящая гарантия недействительна, если продукт неправильно эксплуатировался, подвергался неосторожному обращению или ремонтировался в местах, отличных от завода изготовителя или его уполномоченного представителя. Производитель не дает никаких гарантий, кроме этой ограниченной гарантии и определенно исключает любые подразумеваемые гарантии, включая любые гарантии за косвенные убытки.

**ЭТА ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ И НЕ УПОЛНОМОЧИВАЕТ НИКОГО ПРИНИМАТЬ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРОДУКТАМ, КРОМЕ ЭТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА НЕ ЗАТРАГИВАЮТСЯ.**

Примечание: Подробности на [www.tecmate.com/warranty](http://www.tecmate.com/warranty) или свяжитесь по [warranty@tecmate.com](mailto:warranty@tecmate.com)

**copyright © 2011 TecMate International**

OptiMate 6 и названия других зарядных устройств, описанных в данной инструкции, таких как BatteryMate, TestMate и TestMate mini зарегистрированные торговые марки TecMate International NV.

## **ГАРАНТИЯ в Канаде, США, Центральной Америке и Южной Америке:**

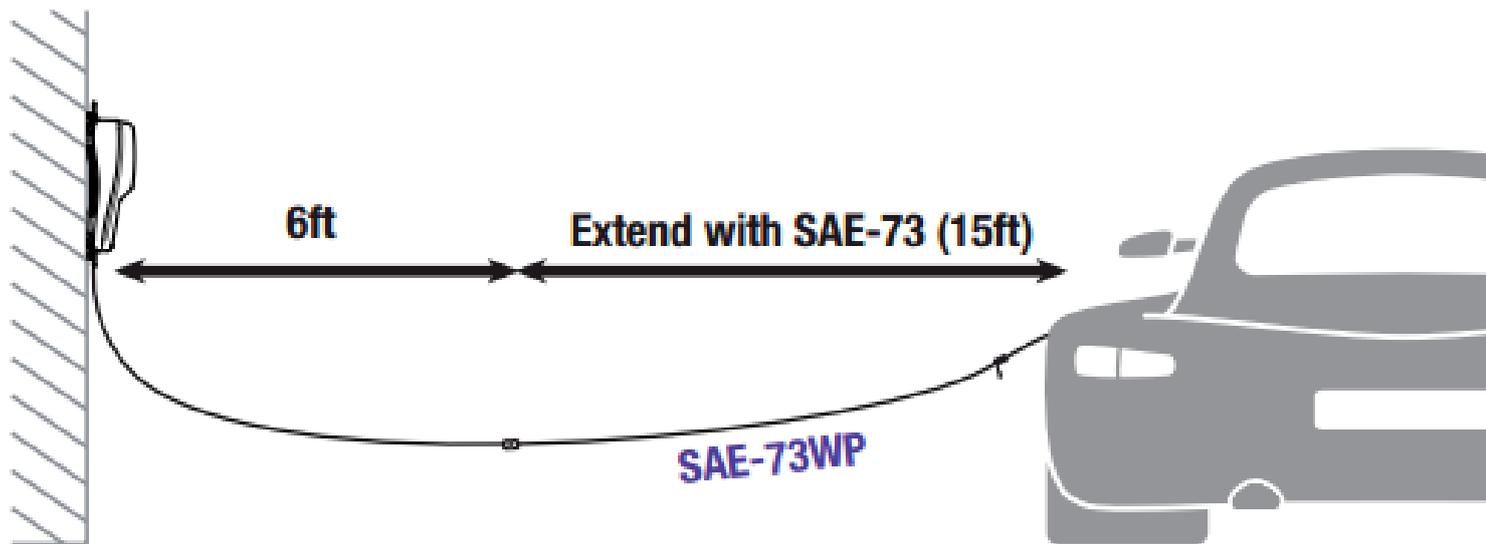
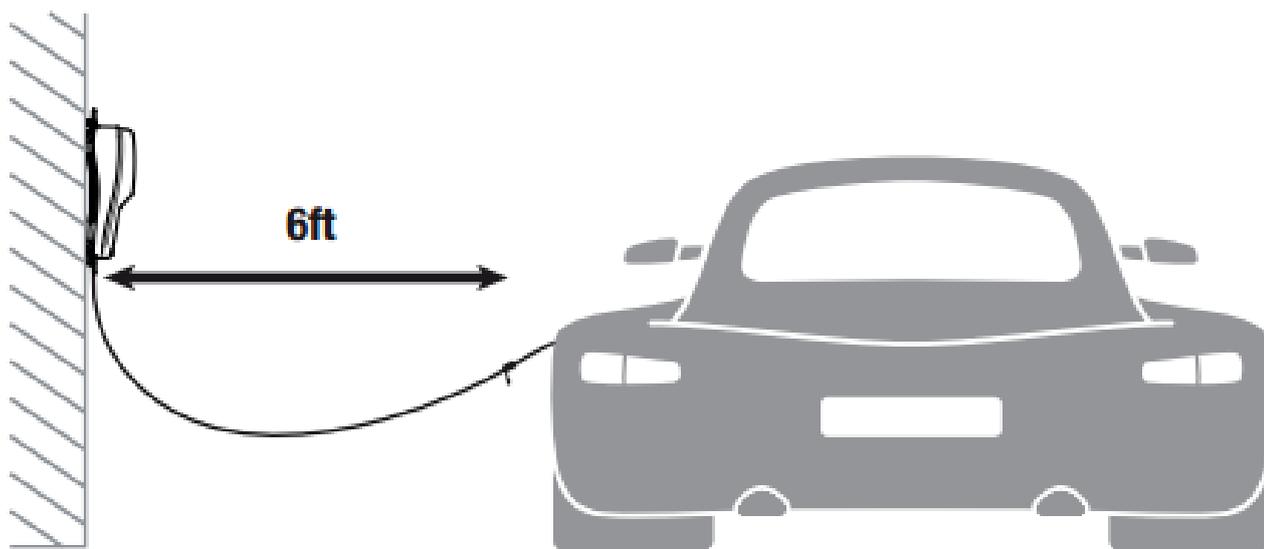
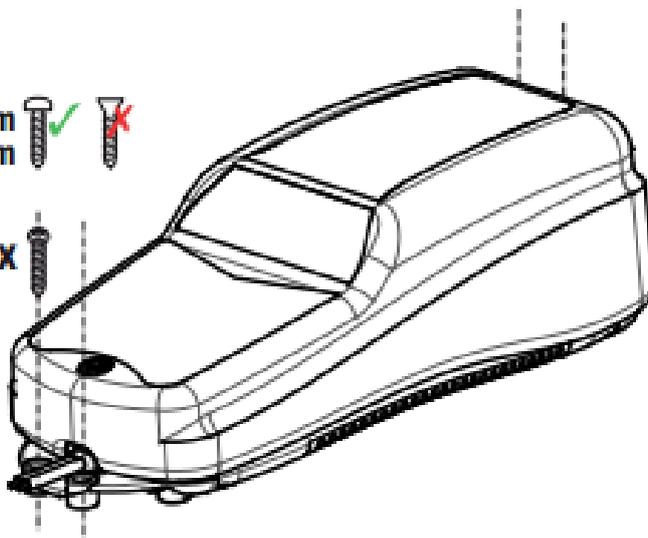
TecMate North America, Oakville, ON, Canada, является дочерней компанией TecMate International, что предполагает обязательство по приему гарантийных обращений в этих регионах.

**MOUNTING NOTICE    NOTICE DE MONTAGE**

**NOTA PARA EL MONTAJE    NOTA DA MONTAGEM**

Max size: #8 / 4mm ✓ ✗  
Min Length: 1" / 25mm

4x



# **OptIMATE**

**accessories**

Discover our full range of accessories at **optimize1.com**



Entdecken Sie unser komplettes Zubehörsortiment auf **optimize1.com**

Découvrez notre gamme complète d'accessoires sur **optimize1.com**

Ontdek ons volledige gamma toebehoren op **optimize1.com**



Descubra nuestra gama completa de accesorios en **optimize1.com**

Descubra toda a nossa gama de acessórios em **optimize1.com**



Scoprite la nostra gamma completa di accessori su **optimize1.com**

Se vårt kompletta sortiment av tillbehör på **optimize1.com**

**OptIMATE**<sup>™</sup>

**Battery Performance  
Guaranteed!**